

Związek Harcerstwa Polskiego

Okręg w Wielkiej Brytanii

Zasady i Procedury

1. Cele Związku

Związek Harcerstwa Polskiego jest organizacją wychowawczą opierającą się na zasadach ideowych zawartych w Przyrzeczeniu i Prawie Harcerskim. Statut Związku i Regulamin Główny Związku Harcerstwa Polskiego działającego poza granicami Kraju określa następujące cele Związku:

- wychowanie metodami harcerskimi dzielnych, prawych i zdolnych do poświęceń ludzi w myśl Prawa i Przyrzeczenia Harcerskiego.
- przygotowanie młodzieży do świadomej, czynnej i ofiarnej służby dla narodu polskiego i Polski, opartej na jej umiłowaniu.
- wprowadzenie zasad ideologii harcerskiej do życia publicznego.
- wzajemną pomoc w pracy harcerskiej polskiej młodzieży mieszkającej na wszystkich kontynentach.
- współdziałanie z międzynarodowym ruchem skautowym.

ZHP Okręg w Wielkiej Brytanii opiera się na wszystkich zasadach ideowych zawartych w Statucie i Regulaminie Związku Harcerstwa Polskiego działającego poza granicami Kraju.

2. Ideologia Związku

Statut Związku i Regulamin Główny Związku Harcerstwa Polskiego działającego poza granicami Kraju określa ideologię Związku następująco:

- wychowanie młodzieży harcerskiej opiera się na zasadzie etyki chrześcijańskiej.
- podstawą ideologii harcerskiej jest Przyrzeczenie i Prawo Harcerskie.

Metoda harcerska oparta jest na zasadach wzajemnego oddziaływania młodzieży i dorosłych aby:

- uczyć się przez doświadczenia,
- zdobywać nowe zdolności poprzez program sprawności, gwiazdek i stopni,
- brać odpowiedzialność za własne czyny, myśli i poczynania,
- pracować w zespole,
- brać coraz większą odpowiedzialność za innych,
- przyjąć harcerski styl życia.

3. Realizowanie celów Związku

W celu osiągnięcia swych celów Związek Harcerstwa Polskiego:

- organizuje członków i uczestników w odpowiednich jednostkach organizacyjnych,
- realizuje stopniowy program kształcenia zgodnie z metodą harcerską przez organizowanie zbiórek, obozów, wędrowek, gier, ćwiczeń, zlotów itp. korzystając z systemu zastępowego oraz poprzez działalność wydawniczą i współpracą z polskimi organizacjami, których ideologie i metody nie są w konflikcie z ruchem harcerskim,
- kształci instruktorów i kierowników pracy harcerskiej,
- zbiera fundusze, organizuje pomoc finansową, oraz ustanawia odpowiednie pomieszczenia do zajęć harcerskich np: harcówki, stanice, tereny obozowe,
- podejmuje społeczno-edukacyjne działania w społeczności polskiej zgodnie z duchem ideologii harcerskiej.



Związek Harcerstwa Polskiego Okręg w Wielkiej Brytanii

Polish Scouting Association (UK Region)

Policies and Procedures

1. Objectives of the Association

The Polish Scouting Association (PSA) operating outside the borders of Poland is an educational organisation based on ideological principles contained in the Polish Scouting Promise and Law. The Constitution and General Policies and Regulations of the PSA sets out the following objectives of the Association:

- to help people by means of the Scouting system to be courageous, upright and committed to service, in accordance with the spirit of the Scouting Promise and Law.
- to prepare young people to actively perform their duties towards the Polish nation based on the love for Poland.
- to introduce the principles of Scout ideology into public life.
- to provide mutual help in Scouting activities for young Polish people, living on all continents.
- to cooperate with the World Scout Movement.

The Polish Scouting Association UK Region (PSA UK Region) follows all the objectives and ideological principles contained in the PSA Constitution and General Policies and Regulations.

2. Polish Scouting Association Principles

The Constitution and General Policies and Regulations of the PSA operating outside the borders of Poland outlines the principles of the Association as follows:

- the education of Scouts and Guides is based on Christian ethics.
- the Scout ideology is based on the Promise and Law.

Scout method is based on the principles of interaction between young people and adults to:

- learn through experience,
- gain new skills through a program of progressive activities,
- take responsibility for own thoughts and actions,
- work in groups,
- take increasing responsibility for others,
- make and live out their Promise.

3. Achieving objectives

In order to achieve its aims the PSA:

- organises members and participants into appropriate organisational units,
- supports a progressive development programme according to Scout methodology by organising meetings, camps, hikes, game, exercises, jamborees etc., using the patrol system, publishing activities and cooperation with Polish organisations whose ideology and methods are not in conflict with that of the Scout Movement,
- develops Scout leaders and Guiders,
- raises funds, organises financial assistance and appropriate facilities for Scouting activities including camp sites and Scout houses.
- undertakes socio-educational activities in the Polish community in accordance with the spirit of Scout ideology.



4. Kierownicy pracy

Grono instruktorskie Związku podpisuje zobowiązanie instruktorskie w brzmieniu:

Stwierdzam, że do grona Starszyny ZHP wstępuję z całą świadomością praw i obowiązków organizacyjnych, jakie przyjmuję w pełni poczucia odpowiedzialności za pracę. Pracować będę w myśl karności harcerskiej i zawsze przede wszystkim dobro powierzonej sobie młodzieży mając na względzie. Gdziekolwiek się znajdę, będę się starał/a brać udział w pracy ZHP i nie porzucę powierzonego mi stanowiska, zanim nie wywiążę się z obowiązków, które z niego wynikają.

Podczas kształcenia funkcyjnych, instruktorek i instruktorów podkreślany jest obowiązek szanowania godności osobistej powierzonej młodzieży, ochrona młodzieży przed przemocą i nie nadużycia jej zaufania.

5. Wiara i wyznanie religijne

Ideale harcerskie ujęte w Prawie i Przyrzeczeniu opierają się na etyce chrześcijańskiej. Do ZHP mogą należeć osoby różnych wyznań. Uczestnicy i członkowie ZHP odnoszą się z szacunkiem do innych kościołów i ich wyznawców i świadczą o tym własnym postępowaniem. Winni pogłębiać swoją wiarę i dbać o własny rozwój duchowy.

Funkcji wychowawczej w ZHP nie mogą pełnić osoby, które:

- nie wierzą w Boga lub jawnie negują wiarę,
- lekceważą Przyrzeczenie harcerskie, traktując służbę Bogu jako dowolną lub mało istotną,
- negują wymiar duchowy w życiu człowieka,
- wyznają religię, która jest sprzeczna z ideałem harcerskim ujętym w Prawie i Przyrzeczeniu.

6. Równość Szans

Związek Harcerstwa Polskiego stosuje zasadę równych szans dla wszystkich, szanując godność każdego człowieka. Każdy członek, uczestnik i wolontariusz działający w harcerstwie powinien być traktowany równie bez narażania na krzywdy z jakiegokolwiek powodu.

Związek Harcerstwa Polskiego dąży w każdym wypadku do stworzenia bezpiecznych warunków na zajęcia harcerskie w atmosferze przyjaźni i sprawiedliwości dla wszystkich biorących w nich udział.

7. Bezpieczeństwo

Związek Harcerstwa Polskiego stosuje zasadę prowadzenia swojej działalności w bezpieczny sposób bez zagrożenia zdrowia gdzie tylko to jest możliwe. Obowiązkiem kierowników pracy jest dokładać wszelkich starań aby:

- zajęcia harcerskie prowadzone były bezpiecznie dla wszystkich uczestników,
- sprzęt i pomieszczenia używane na harcerskie zajęcia były w dobrym stanie i nie zagrażały bezpieczeństwu uczestników,
- informacje, rozkazy, kształcenie i nadzór nad pracą harcerską stosowane były w bezpieczny sposób dla wszystkich których dotyczą,
- użytek, przewożenie, przechowanie i przeniesienie sprzętu odbywały się w sposób bezpieczny dla wszystkich którzy z niego korzystają.

8. Ochrona Danych

Ustawa General Data Protection Regulation 2016/679 (GDPR) (RODO) reguluje użytkowanie informacji osobistych, w tym danych wrażliwych. Dotyczy to pozyskiwanie, przechowanie, użytkowanie lub ujawnianie informacji osobistych i obejmuje rejestry skomputeryzowane jak i ręcznie pisane. ZHP Okręg WB zachowuje tylko minimum danych osobistych niezbędnych do wykonania swoich celów. Wszystkie takie informacje są poufne i należy je traktować ostrożnie i zgodnie z prawem.



4. Leaders

Scout leaders and Guiders in the PSA sign the following Pledge:

I declare that in becoming a scout leader/guider in the Polish Scouting Association I am fully aware of the rights and duties arising therefrom and accept full responsibility for the work I undertake. I will be ruled by the Association's discipline in my work and always keep foremost in mind the welfare of the young people entrusted to my care. I will try to take part in the Association's activities wherever I may be and will not leave my post until I have carried out the relevant duties.

Training programmes for scout leaders/guiders emphasise respect for each individual's personal dignity, the need to protect young people against abuse and the importance of the leaders position of trust.

5. Faith and Religion

Polish Scouting ideology outlined in the Pledge and Law is based on Christian ethics. Membership of the PSA may include people of different faiths. Members of the PSA should respect other faiths and members of other churches. Members should make every effort to progress in their own faith and develop their own spirituality.

Leadership roles in the Polish Scouting Association cannot be carried out by people who:

- do not believe in God or actively negate faith,
- Ignore the Scout Promise and consider the service to God as arbitrary or unimportant,
- negate the spiritual dimensions of human life,
- follow a religion which is in conflict with Polish Scouting Promise and Law.

6. Equal Opportunities

The Polish Scouting Association UK Region is committed to extending equal opportunities to all and to respecting the dignity of every human being. Each member and volunteer active in Scouting should be treated equally and should not suffer any form of disadvantage.

The Polish Scouting Association aims at all times to create a safe environment for Scouting activities in an atmosphere of friendship and fairness for all who take part.

7. Safety Policy

It is the policy of the Polish Scouting Association UK Region to provide Scouting activities in a safe manner without risk to health, so far as is reasonably practicable. It is the responsibility of all leaders to seek to ensure that:

- all activities are conducted in a safe manner for all participants,
- all equipment and premises used for Scouting activities are safe and without risk to health,
- information, instruction, training and supervision is provided with the object of ensuring the health and safety of all affected by them,
- appropriate arrangements are made to ensure safety and the absence of risks to health in connection with the use, transport, storage and handling of equipment.

8. Data Protection

The General Data Protection Regulation 2016/679 (GDPR) regulates the processing of information relating to individuals, this includes the obtaining, holding, using or disclosing of such information, and covers computerised records as well as manual filing systems and card indexes. The Polish Scouting Association UK Region will hold the minimum personal information, including sensitive information necessary to enable it to perform its functions. All such information is confidential and needs to be treated with care, to comply with the law.



Osoby, które korzystają z bazy danych muszą to robić zgodnie z zasadami GDPR (RODO), które stwierdzają, że dane osobowe są:

1. przetwarzane rzetelnie, zgodnie z prawem i w sposób przejrzysty;
2. gromadzone do określonych, jednoznacznych i legalnych celów i nieprzetwarzane dalej do innych celów niezgodnych z tymi celami;
3. adekwatne, istotne i ograniczone do tego, co konieczne w związku z celami, dla których są przetwarzane;
4. dokładne i, w miarę potrzeby, aktualizowane - należy podjąć wszelkie uzasadnione kroki w celu zapewnienia, że niedokładne dane osobowe zostaną bezzwłocznie usunięte lub poprawione;
5. przechowywane w formie umożliwiającej identyfikację Podmiotów Danych nie dłużej niż jest to konieczne do celów, dla których dane osobowe są przetwarzane; i
6. przetwarzane w sposób zapewniający jego bezpieczeństwo, w tym ochronę przed nieuprawnionym lub niezgodnym z prawem przetwarzaniem oraz przed przypadkową utratą, zniszczeniem lub zniszczeniem, stosując odpowiednie techniczne lub organizacyjne środki bezpieczeństwa.

ZHP jako i wszyscy jego członkowie i uczestnicy, którzy pozyskują i korzystają z informacji w bazach danych osobowych muszą zawsze przestrzegać zasad dobrych praktyk. Obowiązkiem Komendantów Chorągwi jest zapewnienie odpowiedniego szkolenia dla grona instruktorskiego i funkcyjnych oraz wydania wskazówek względem obowiązków w ramach ustawy Data Protection Act.

Grono instruktorskie i funkcyjni odpowiedzialni są za zapewnienie, że:

- Wszelkie dane osobowe w ich posiadaniu w formie elektronicznej czy papierowej jest przechowane bezpiecznie.
- Dane osobowe nie są ujawniane celowo lub przypadkowo ustnie lub pisemnie osobom do tej informacji nieuprawnionych.

Zobacz ZHP Okręg w WB Politykę Prywatności <http://www.zhpwb.org.uk/okreg-wielko-brytyjski/dokumenty/>

9. Bezpieczeństwo i Ochrona Praw Członków i Uczestników

Obowiązkiem ZHP Okręg WB jest zabezpieczenie dobrobytu każdego członka i uczestnika Związku oraz chronienie ich od zaniedbań jak i od fizycznej, seksualnej lub psychicznej krzywdy.

Pismo *'Zasady Postępowania – Bezpieczeństwo i Ochrona Praw Członków i Uczestników'*, określa szczegółowo zasady postępowania osób prowadzących pracę z młodzieżą w Związku Harcerstwa Polskiego odnośnie Bezpieczeństwa i Ochrony Praw członków i uczestników.

Każdy kierownik pracy harcerskiej jest zobowiązany:

- organizować zajęcia harcerskiej w sposób zachowujący godność i dobrobyt wszystkich, którzy biorą w nich udział,
- unikać sytuacji i zachowania, gdzie prawa dziecka mogłyby być zagrożone,
- traktować poważnie doniesienia lub skargi odnośnie przemocy lub innego niewłaściwego zachowania się wobec dziecka.

Procedura zawiera instrukcje postępowania w sytuacjach:

- kiedy zarzut o użyciu przemocy pochodzi od samego dziecka,
- sam kierownik pracy harcerskiej ma obawy o bezpieczeństwo i dobrobyt dziecka,
- w przypadku otrzymania skargi czy zarzutu o osobie dorosłej lub o samym sobie.

Każdy prowadzących pracę z młodzieżą w Związku Harcerstwa Polskiego jest świadomy swoich obowiązków pod względem Bezpieczeństwa i Ochrony Praw Członków i Uczestników i posiada własną kopię pisma *'Zasady Postępowania – Bezpieczeństwo i Ochrona Praw Członków i Uczestników'*.



Data users must comply with the Data Protection principles set out in GDPR and these state that personal data shall be:

1. processed fairly, lawfully and in a transparent manner;
2. collected for specified, explicit and legitimate purposes and not further processed for other purposes incompatible with those purposes;
3. adequate, relevant and limited to what is necessary in relation to the purpose for which it is processed;
4. accurate and, where necessary, kept up to date – every reasonable step must be taken to ensure that inaccurate personal data is erased or rectified without delay
5. kept in a form that permits identification of Data Subjects for no longer than is necessary for the purposes for which the personal data is processed; and
6. processed in a way that ensures appropriate security, including protection against unauthorised or unlawful processing and against accidental loss, destruction or damage, using appropriate technical or organisational measures.

The Association and all members and participants who use personal data must ensure that they abide by these principles at all times. It is the duty of PSA (UK Region) Guide/Scout Commissioners (Komendanci Chorągwi), the Senior Scouts Co-ordinator and the Friends of Polish Scouting UK Representative to ensure that adequate training and information regarding responsibilities within GDPR are given to scout and guide leaders.

All leaders are responsible for ensuring that:

- Any personal data they hold, whether in electronic or paper format, is kept securely.
- Personal information is not disclosed deliberately or accidentally either orally or in writing to any unauthorised third party.

See also PSA UK Region Privacy Notice <http://www.zhpwb.org.uk/okreg-wielko-brytyjski/dokumenty/>

9. Safeguarding Policy

It is the policy of the Polish Scouting Association UK Region to safeguard the welfare of all members and participants by protecting them from physical, sexual and emotional harm.

The *Safeguarding – A Code of Good Practice* instruction sets out a detailed code of conduct for people engaged in working with young people in the Polish Scouting Association UK Region in relation to safeguarding. Every leader has a duty to:

- organise Scouting activities which safeguard the dignity and welfare of all participants,
- avoid situations and behaviour which endanger the rights of young people,
- treat all allegations or complaints relating to abuse or improper conduct seriously.

The *Safeguarding – A Code of Good Practice* instruction sets out a code of good practice in situations where:

- a young person tells you about abuse by someone else,
- you have a concern about a young person's safety and well being,
- you receive a complaint or allegation about any adult or about yourself.

Everyone organising scouting activities on behalf of the Polish Scouting Association UK Region is committed to providing a duty of care in relation to safeguarding and has his own copy of the *Safeguarding – A Code of Good Practice*.



10. Obowiązki organizacyjne względem Bezpieczeństwa i Ochrony Praw Członków i Uczestników

10.1. Okręgu w Wielkiej Brytanii

Obowiązkiem Zarząd Okręgu ZHP w Wielkiej Brytanii, jako ciało prawnie odpowiedzialne za członków i uczestników w Okręgu ZHP na terenie Wielkiej Brytanii jest zapewnienie:

- że prowadzony jest rejester wszystkich osób dorosłych (w wieku powyżej 18 lat), instruktorów i instruktoerek oraz funkcyjnych i innych, pracujących z młodzieżą na terenie Okręgu,
- że stwierdzenie niekaralności za przestępstwa (harcerski DBS/PVG Check – Enhanced Disclosure, włącznie przez Update Service) dorosłych kierowników pracy harcerskiej jest stosowane co 3 lata,
- że kształcenie wewnętrzne w Chorągwiach obejmuje zagadnienia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony praw członków i uczestników,
- że wszyscy dorośli pracujący z młodzieżą harcerską ukończyli podstawowy kurs Ochrony Praw Dziecka typu kursu NSPCC 'Child Protection – An Introduction'. Dla kierowników pracy, którzy pracują zawodowo z dziećmi wystarczy poświadczenie odbycia takiegoż szkolenia w ramach ich pracy zawodowej,
- wyznaczenia Referenta do spraw Bezpieczeństwa i Ochrony Praw Członków i Uczestników w Zarządzie Okręgu.

10.2. Chorągwie Harcerek i Harcerzy w Wielkiej Brytanii

Komendanci Chorągwi wyznaczają osobę w Komendzie Chorągwi, która:

- współpracuje z Referentem do spraw Bezpieczeństwa i Ochrony Praw Członków i Uczestników w Zarządzie Okręgu by zapewnić, że procedury Okręgu WB są przestrzegane,
- zajmie się podejrzanymi lub aktualnymi wypadkami wyrządzenia krzywdy dzieciom w jednostkach podlegającym Chorągwi,
- wspierać będzie hufcowych w sytuacjach, gdzie prowadzone są dochodzenia wewnętrzne.

10.3. Hufcowi i Hufcowe

Hufcowi i Hufcowe, jako osoby odpowiedzialne za harcerstwo na ich terenie mają następujące obowiązki odnośnie Bezpieczeństwa i Ochrony Praw Członków i Uczestników:

- meldowanie natychmiast wypadków gdzie powstało podejrzenie o wyrządzeniu krzywdy dziecku do lokalnego urzędu DSS oraz do Komendy Chorągwi i Referenta do spraw Bezpieczeństwa i Ochrony Praw Członków i Uczestników w Zarządzie Okręgu,
- składanie raportów odnośnie wypadków krzywdy na żądanie odpowiednich władz;
- współpraca z Local Authority Social Services, z dzieckiem i jego rodzicami lub prawnymi opiekunami oraz władzami harcerskimi,
- zapewnienie zastosowania się do wymagań prawnych,
- wspieranie wszystkich instruktorów/ek oraz funkcyjnych i inne osoby dorosłe, pracujące z młodzieżą na terenie hufca w sytuacjach, gdzie powstało zaskarżenie o wyrządzeniu krzywdy członkom czy uczestnikom,
- zapewnienie odpowiedniego szkolenia, żeby wszyscy dorośli w hufcu, pracujący z młodzieżą, posiadali aktualne wiadomości odnośnie procedury Bezpieczeństwa i Ochrony Praw Członków i Uczestników Okręgu ZHP w Wielkiej Brytanii.

10.4. Dorośli pracujący z młodzieżą harcerską

Wszyscy instruktorzy/ki oraz funkcyjni i inne osoby dorosłe, pracujące z młodzieżą harcerską na terenie ZHP Okręgu w Wielkiej Brytanii mają obowiązek:

- zawsze postępować zgodnie z Prawem i Przyrzeczeniem Harcerskim,
- być świadomym pozycji zaufania, którą przyjęli,
- w wieku 18 lat wzwyż uzyskać stwierdzenie niekaralności za przestępstwa – harcerski DBS/PVG check (Enhanced Disclosure) włącznie przez Update Service, który należy powtarzać w terminie określonym przez Zarząd Okręg ZHP w Wielkiej Brytanii,



10. Safeguarding Organisational Responsibilities

10.1. PSA UK Region National Council

The PSA UK Region National Executive Council (Zarząd Okręgu ZHP w Wielkiej Brytanii) is responsible for its members and participants in the UK and has a duty to ensure that:

- a data base is maintained of all adult leaders and volunteers (18 and over) working with young Polish scouts and guides in the UK
- Enhanced Disclosure DBS/PVG checks carried out by PSA UK Region (incl. through the Update Service) are conducted for all adult leaders and updated every 3 years
- leader training within the UK Scout and Guide Commissions includes Safeguarding members and participants,
- all adult leaders working with young Polish scouts and guides have completed basic Child Protection training eg: NSPCC Child Protection – An Introduction. Leaders working in a professional capacity with children need only present their training certification.
- a Safeguarding Officer is appointed within the PSA UK Region National Executive Council.

10.2. PSA UK Region Scout and Guide Commissioners

PSA UK Region Guide/Scout Commissioners (Komendanci Chorągwi) appoint a designated officer within the UK Commissions who will:

- liaise with the Safeguarding Officer in the PSA UK Region National Executive Council, and ensure that the policies and procedures are adhered to,
- handle allegations of suspected or actual child abuse within the Commission,
- support the Regional Commissioners (Hufcowi) in the event of internal investigations involving safeguarding.

10.3. Regional Commissioners

Regional Commissioners (Hufcowi), are responsible for Polish Scouting in their region and have a duty within the safeguarding guidelines to:

- immediately report any incidents of suspected child abuse to the local Social Services and then to the PSA UK Region Guide/Scout Commission and Safeguarding Officer in the PSA UK Region National Executive Council.
- provide the appropriate authorities with reports of any suspected incidents of harm;
- co-operate with local Social Services, the child and his parents/legal guardians and PSA UK Region authorities,
- ensure compliance with legal requirements,
- support all scout and guide leaders and other adults working with young persons in the district in the event of allegations of abuse against a child or themselves,
- provide suitable training for all adults working with young people in the region to ensure that they know and understand the policies and procedures of the PSA UK Region National Council relating to safeguarding members and participants.

10.4. Adults working with scouts and guides

All scout and guide leaders and adults, working with scouts and guides in the PSA UK Region Commissions have a duty to:

- always follow the Scouting Promise and Law,
- be aware of the position of trust they have adopted,
- if over 18 years of age obtain a DBS/PVG check (Enhanced Disclosure) through PSA UK Region (incl. Update Service), and renew it when instructed by the PSA UK Region National Executive Council,



- ukończyć odpowiedni kurs szkoleniowy odnośnie Ochrony Praw Dziecka,.
- stosować niniejsze zasady postępowania w wypadkach gdzie podejżane lub zameldowane jest wyrządzenie krzywdy dziecku,
- współpracować z Referentem do spraw Ochrony Praw Członków i Uczestników w Zarządzie Okręgu kiedy podejmowana jest akcja by ochronić dziecko od krzywdy.

10.5. Postępowania dyscyplinarne

W trakcie wyjaśniania sprawy Hufcowy/a, w porozumieniu z Komendantem/ką Chorągwi i Referentem d/s Bezpieczeństwa Ochrony Praw Członków i Uczestników, udziela urlopu osobie podejżanej o użycie jakiegokolwiek formy przemocy wobec dziecka lub ją przenosi do pracy harcerskiej, w której nie ma bezpośredniego kontaktu z dziećmi.

O ile przewinienie wynika z błędu wychowawczego i nie kwalifikuje się do ścigania prawem, Komendant/ka Chorągwi, Referent/ka d/s Bezpieczeństwa i Ochrony Praw Członków i Uczestników i Hufcowy/a przeprowadzają z funkcyjnym/ą rozmowę wychowawczo-metodyczną, celem wyjaśnienia błędu i zapobieżenia dalszym przewinieniom.

Osoba, która użyła przemocy lub wykorzystała powierzone jej opiece dziecko dopuszczając się wykroczenia lub przestępstwa w rozumieniu "Children's Act 1989" podlega zwolnieniu z funkcji i usunięciu z ZHP w trybie przewidzianym w Regulaminie Organizacji Harcerki (rozdział VIII, str.59.) lub Regulaminie Starszyny Organizacji Harcerzy, (rozdział XV, pkt 68a) i w Regulaminie Okręgowego Sądu Harcerskiego.

11. Słowniczek

drużyna	troop
drużynowa/y	troop leader
szczęp	district
Szczepowa/y	District Commissioner
Hufiec	Region
Hufcowa/y	Regional Guide/Scout Commissioner
Chorągiew Harcerki w Wielkiej Brytanii	PSA UK Region Guide Commission
Komendantka Chorągwi	PSA UK Region Guide Commissioner
Chorągiew Harcerzy w Wielkiej Brytanii	PSA UK Region Scout Commission
Komendant Chorągwi	PSA UK Region Scout Commissioner
Okręg Wielkiej Brytanii	Polish Scouting Association UK Region (PSA UK Region)
Przewodniczący Zarządu Okręgu WB	President, PSA UK Region National Council (Chair of the Board of Trustees PSA UK Region)
Zarząd Okręgu WB	PSA UK Region National Executive Council (Board of Trustees PSA UK Region)
Zjazd Okręgu WB	PSA UK Region National Assembly
Naczelniczka	Chief Guide
Naczelnik	Chief Scout
Przewodnicząca/y ZHP	President, Polish Scouting Association
	DBS – Disclosure and Barring Service
	PVG – Protecting Vulnerable Groups Scheme – Disclosure Scotland



- complete an appropriate Child Protection training course,
- apply the Safeguarding policy in the event of suspected or reported incidents of child abuse,
- work with the PSA UK Region Commissions and National Council Safeguarding Officers when dealing with incidents of child protection.

10.5. Disciplinary Proceedings

For the duration of the investigation into a case of suspected or alleged child abuse the Regional Commissioner (Hufcowy) must, in consultation with the PSA UK Region Guide/Scout Commissioner (Komendant/ka Chorągwi) and the nominated Safeguarding Officer, give the scout leader/guider concerned a leave of absence or transfer to a position where there is no direct contact with young people.

If the investigation does not result in court proceedings but finds that the incident arose from an error of judgement or procedure, the scout leader/guider concerned will be required to attend a meeting with the PSA UK Region Guide/Scout Commissioner, the nominated Safeguarding Officer and the Regional Commissioner in order to discuss the issue of child protection and to address the scout leader/guider's development needs, so that future compliance is assured.

If the investigation finds that the scout leader/guider has abused a child in his/her care and is liable under the "Children's Act 1989", the scout leader/guider will be discharged from duties and removed from the PSA under the provisions of Chapter VIII, page 59 of the Guide Regulations and Chapter XV, points 68a of the Scouts Regulations and the UK Scout Tribunal Regulations.

11. Glossary of Terms

drużyna	troop
drużynowa/y	troop leader
szczep	district
Szczepowa/y	District Commissioner
Hufiec	Region
Hufcowa/y	Regional Guide/Scout Commissioner
Chorągiew Harcerek w Wielkiej Brytanii	PSA UK Region Guide Commission
Komendantka Chorągwi	PSA UK Region Guide Commissioner
Chorągiew Harcerzy w Wielkiej Brytanii	PSA UK Region Scout Commission
Komendant Chorągwi	PSA UK Region Scout Commissioner
Okręg Wielkiej Brytanii	Polish Scouting Association UK Region (PSA UK Region)
Przewodniczący Zarządu Okręgu WB	President, PSA UK Region National Council (Chair of the Board of Trustees PSA UK Region)
Zarząd Okręgu WB	PSA UK Region National Executive Council (Board of Trustees PSA UK Region)
Zjazd Okręgu WB	PSA UK Region National Assembly
Naczelniczka	Chief Guide
Naczelnik	Chief Scout
Przewodnicząca/y ZHP	President, Polish Scouting Association
	DBS – Disclosure and Barring Service
	PVG – Protecting Vulnerable Groups Scheme –
	Disclosure Scotland

